

5 l'era di M.me Fagard

La morte di Jules Fagard e l'assenza di figli maschi avrebbero potuto portare al cambio di gestione della JiF, o alla sua chiusura.

Ma Alice Greatbatch-Fagard è una donna di carattere e di spiccate doti imprenditoriali, e si mette alla testa dell'azienda e della famiglia, ben supportata dal direttore tecnico **Perraud**.

La vita al fianco di commercianti, industriali, pubblicitari, e la rete di relazioni e conoscenze sviluppata le forniscono un notevole bagaglio di esperienze a cui attingere.

Secondo sua nipote Francine, era dotata anche di grande intuizione, e le notevoli innovazioni a marchio JiF degli anni a venire ne saranno una testimonianza.

La JiF non si ferma, e i portamine proseguono nell'evoluzione: il portamine per il Bridge, la matita automatica a mina grossa e gli innovativi modelli piatti, una matita per scrivere sul vetro.

*En une année,
combien gâchez-vous
de crayons de couleur?*

**Plus pratique
et moins cher**

qu'un crayon de couleur

Les crayons de couleur sont coûteux, parce que fragiles et jamais utilisés entièrement.

C'est pourquoi JiF a créé cet automatique robuste, élégant et d'un fonctionnement parfait qui permet d'user la mine jusqu'au bout, vous faisant gagner temps et argent.

Quatre mines de 3 mm de diamètre et longues de 5 cm garnissent ce portamine dont la tête, rouge, bleue, verte ou noire s'assortit à la couleur de la mine.

**Soyez moderne
et économe, employez
un automatique**

JiF

En vente :
Papeteries, Spécialistes
et Grands Magasins.

Gros :
Société Anonyme JiF
6, rue Monigny, PARIS
50, rue Antoine Doinville, BRUXELLES
19, L'entrepreneur, ZÜRICH
185, rue Cathart, SAIGON

JiF
automatique
à grosse mine de couleur

PUBLISILE N° 709

Vu - 30 settembre 1935

*Vendre: tout ce qui concerne la
vente et la publicité
1 dicembre 1935*

**2 nouveautés
JiF**

**un porte-mine
extra plat
ne déformant pas
la poche...**

Très élégant et finement décoré, sa faible épaisseur permet de le porter dans le vêtement le mieux ajusté sans qu'aucune déformation de la poche soit à craindre.

Son nouveau pousse-mine permet de faire avancer la mine avec une seule main.

En vente :
Papeteries,
Spécialistes
Grands Magasins.

Gros : S. A. JiF
6, r. Monigny
PARIS
50, r. Antoine Doinville
BRUXELLES
19, L'entrepreneur
ZÜRICH
185, rue Cathart
SAIGON

à plat de profil

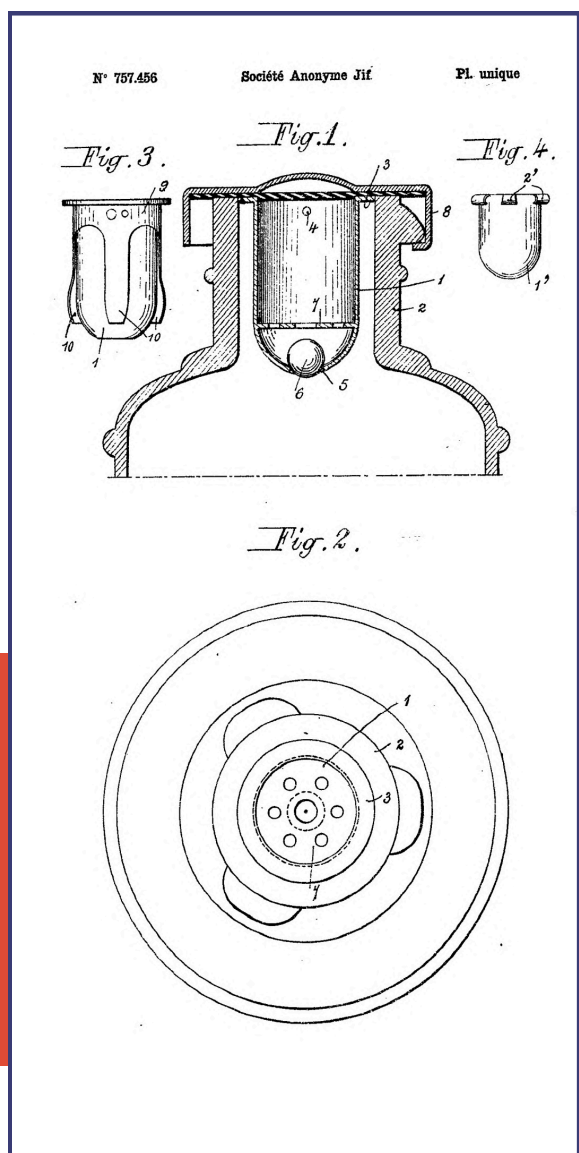
45^{fr}

**et un nouveau
porte-mine
avec marqueur d'atout
pour le bridge
et la belote.**

Un ingénieux système permet d'activer ce porte-mine automatique de faire d'un simple mouvement du doigt, apparaître l'atout choisi.

Ce porte-mine est un modèle court, d'une sobre élégance.

45^{fr}



brevetto FR757456
estratto



L'Intransigeant - 10 aprile 1935

Il **24 giugno 1933** Jif presenta richiesta di brevetto [FR757456] per uno speciale calamaio con dosatore a chiusura a biglia: la versione prodotta a partire dal 1935, su brevetto presentato il **4 aprile 1935** [FR8000256], sarà un po' diversa e molto più simile al brevetto Gimborn.
Per un completo approfondimento:

<https://forum.fountainpen.it/viewtopic.php?t=31133>



Source gallica.bnf.fr / Bibliothèque nationale de France

Vendre - 1 aprile 1935



*battaglia da un litro con
speciale tappo versatore
[da internet]*

*France Soire
11 ottobre 1938*



Nel **1933** mette a punto un contenitore per inchiostro da un litro, piatto e con uno speciale versatore, e l'astuccio porta calamaio "de luxe", contenente un calamaio in cristallo faccettato.

Nel **1937** produce una versione modificata del famoso calamaio Tip Fill.

<https://www.fountainpen.it/Tip-Fill Bottle>



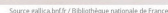
*L'Intransigeant
10 dicembre 1933*



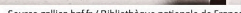
*Paris-soir
28 dicembre 1933*



*Vu journal de la seimane
19 dicembre 1934*



Vu: journal de la semaine - 16 giugno 1934





Una interessante carellata di porte-mine Jif della collezione personale di Francine Gomez, messa all'asta nel 2010 presso Artcurial.

Si possono notare alcuni dei modelli ricordati nelle pagine precedenti.

nn. 4, 13,14 - primi modelli in celluloide

n. 5 - ebanite marbrée

n. 7 - il modello Bridge

nn. 10 e 11 - i modelli colorati del 1926, corallo e giada

n. 12 - il raro modello in coquille d'oeuf

Ho trovato in rete anche un raro esempio di stilografica Waterman in coquille d'oeuf, che riporto come testimonianza dell'esistenza di questa particolare e quasi fantomatica livrea.



Ma la grande rivoluzione arriva con l'ideazione e la messa in commercio, a settembre del 1936, di una stilografica a "**cartuccia d'inchiostro**", nella fattispecie una fiala in vetro con innesto in caucciù.

6 1936 un'idea rivoluzionaria

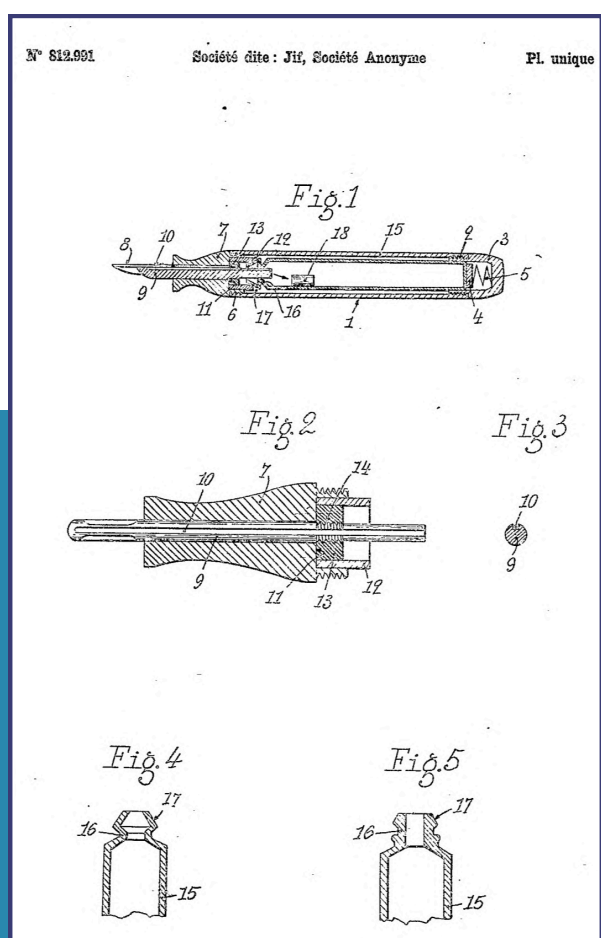
Rimando da subito all'ampio approfondimento redatto da Musicus.

<https://forum.fountainpen.it/viewtopic.php?t=12728>

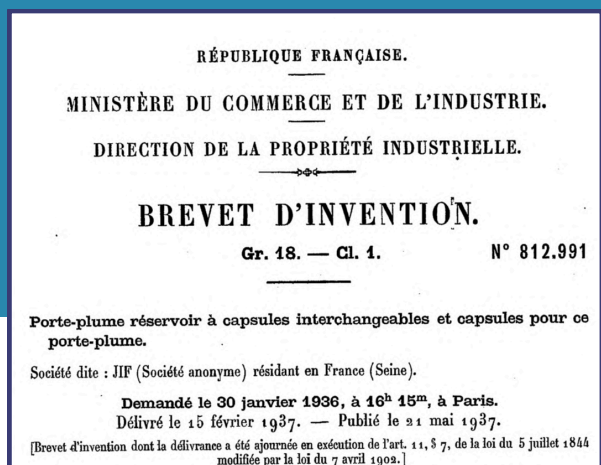
Integro però con quanto ho avuto modo di reperire.

Prima di tutto i brevetti:

- Francia, deposito **30 gennaio 1936**, **FR812991**
- UK, deposito 5 marzo 1936, GB453635A
- Belgio, deposito 17 marzo 1936, BE414 430A



*estratti dal brevetto FR812991
depositato in Francia dalla Jif
il 30 gennaio 1936*



L'Intransigeant - 9 ottobre 1936

Il lancio del nuovo sistema di caricamento "come un fucile" è stato fatto con una campagna pubblicitaria molto elaborata, di cui racconterò nel capitolo sulle strategie di marketing, in concomitanza dell'inizio delle scuole a **settembre del 1936**.

La nuova penna ha avuto da subito un grande riscontro da parte dei clienti Waterman, quantomeno in Francia.

UNE INNOVATION
SENSATIONNELLE :

le
Waterman
à cartouche d'encre

C'est bien une innovation sensationnelle que vient de faire Waterman en créant un porte-plume qui se charge avec une cartouche d'encre aussi rapidement, aussi sûrement, aussi proprement que se charge un fusil.

Naturellement muni de l'imitable plume Waterman ce modèle présente de nombreux avantages : Super-capacité - Recharge facile et instantanée - Remplissage intégral - Niveau visible - Absence totale de mécanisme - Utilisation 100 % de l'encre - Robuste et indéfectible - Permet l'emploi d'une encre toujours pure - Economique.

Se fait en trois coloris.

SUPER CAPACITÉ
A grosseur égale, contient 30 % d'encre en plus que les modèles dits "à grande contenance".

REMPLISSAGE 100%
En mettant la cartouche sous votre porte-plume est complètement garni.

NIVEAU VISIBLE
On peut à tout moment se rendre compte de la quantité d'encre restant dans la cartouche.

SÉCURITÉ
Pas de mélange possible. La cartouche porte la couleur de l'encre qui n'est jamais altérée.

A chaque Waterman est joint pour la poche ou le sac un étui Jif contenant une cartouche de rechange.

En vente : Papeteries, Spécialistes et Grands Magasins
Gros : S. A. JIF, 6, Rue Monsigny - PARIS
19, Löwenstrasse, ZÜRICH - 185, Rue Catinat, SAIGON
50, Rue Antoine-Duport, BRUXELLES

Source gallica.bnf.fr / Bibliothèque nationale de France

Vendre: tout ce qui concerne la vente et la publicité
1 ottobre 1936

La prima stilografica a cartuccia è in celluloide marmorizzata. Con la stilografica veniva fornito anche l'iconico portacartuccia metallico, realizzato dalla JiF, necessario per trasportare in sicurezza la cartuccia di vetro.

Il successo di questa nuova penna, pensata originariamente per gli studenti, porta a sviluppare nuovi modelli, anche lussuosi. A quello in celluloide marmorizzata (opaca) si aggiunge un nuovo modello con finestra trasparente e cartuccia corta per un minor ingombro.

Un véritable
BIJOU

L'ornementation précieuse du Waterman *Scintia*, composée de marcasites serties sur argent, en fait un véritable bijou.

Ce porte-plume est doté des derniers perfectionnements de Waterman :

- Recharge instantanée par cartouche d'encre,
- Grande contenance,
- Niveau visible,

Et de l'imitable plume Waterman.

Dans ce ravissant écrin : 390 fr.
Modèles sans marcasites : 170 fr. et 180 fr.

Waterman
Scintia
Création JiF

PUYBELLE N° 555

Paris-soir - 23 giugno 1938

La JiF crea il modello di lusso **Scintia**, con clip gioiello

LE SEUL PORTE-PLUME QUI OFFRE CES 4 AVANTAGES :

- Recharge instantanée
- Grande contenance d'encre
- Encombrement réduit
- Niveau d'encre entièrement visible

C'est la dernière création de Waterman

Waterman
A CARTOUCHE D'ENCRE
court & transparent

02163

L'ècho du Nord
23 dicembre 1938

29

Les dernières créations

Jif Waterman



AUTOMATIQUE JIF EXTRA-PLAT
Le moins encombrant des porte-mine. Ne déforme pas la poche. 3 décors élégants en : argenté 42 et 48 Francs ; argent massif 120 Frs ; doublé or 240 Frs et or massif 1.800 Frs.



JIF "PANTA" à 4 mines de couleur.
Ecrit à volonté bleu, rouge, vert ou noir.
Chromé 90 Frs ; argent 225 Frs ; doublé or 350 Frs.
Il existe aussi un Jif PANTA "PLAT" à 2 mines de couleur.
Chromé 70 Frs ; doublé or 325 Frs.



WATERMAN A CARTOUCHE D'ENCRE
Recharge instantanée, super-contenance, niveau visible.
Modèle long, noir, jaïs ou couleurs nacrées, 170 à 245 Francs
Modèle court, noir, jaïs ou couleurs nacrées, 160 à 205 Francs
Modèle "SCINTIA", grand luxe, 2 décors différents :
1° Célebon et clip lapidés argent massif avec maroquinerie sertie 390 Frs
2° Célebon et clip lapidés or jaune et or blanc avec roses serties sur platine 900 Frs



WATERMAN "INK-VUE" à niveau visible.
Capacité totale. Niveau visible sur toute la longueur du porte-plume. Remplissage à levier, le plus simple et le plus sûr.
Modèle long 300 Frs ; long, grand luxe, 480 Frs ; Modèle féminin Waterman "Lady Ink-Vue" gris perle, rubis ou noir jaïs 280 Frs.



ENCRE WATERMAN "Bleu des Mers du Sud"
"Une encre qui n'est pas celle de tout le monde"
D'une teinte originale et d'un grand éclat.
C'est la toute dernière création Jif. Dans un élégant flacon 9 fr.







PUBLIÉE N° 916

pour vous - 7 dicembre 1938

Questa novità ha reso necessaria la messa a punto di nuovi macchinari e procedure per il riempimento e sigillatura delle cartucce, in opera presso la nuova fabbrica a Issy-les-Moulineaux inaugurata nel 1935.

Nel **1938** viene anche prodotto un nuovo inchiostro blu, "**bleu des mers du Sud**", pubblicizzato come una tonalità originale e di grande impatto: *"un inchiostro diverso da quello che usano tutti"*.



*Inchiostro "Bleu des mers du Sud" e confezione di 10 cartucce lunghe
[da internet]*

Il successo dei modelli a cartuccia e nella produzione degli inchiostri ha consolidato la JiF nel suo posto di filiale predominante, non un semplice agente rivenditore.

M.me Alice Fagard, che pare parlasse ben cinque lingue, nel luglio del 1938 riceve la nomina a Consigliere per il Commercio Estero della Francia, incarico che già era stato di suo marito.
Trova anche il tempo per la vita mondana e organizza concerti nella sua villa a Sèvres.

La Dépêche de Constantine
5 agosto 1938

* * *

Nous apprenons que le Ministère du Commerce vient de nommer Madame A. J. Fagard, Administrateur-Délégué de la Société JIF, Conseiller du Commerce extérieur de la France.

La Société JIF qui a obtenu les plus hautes récompenses dans les grandes expositions Internationales, fabrique dans ses usines le porte-mine JIF et les encres Waterman; elle est l'agent général du porte-plume Waterman pour la France et ses colonies, la Belgique et la Suisse.

* * *

La « Croix sonore ».

Un chemin tortueux de Sèvres, à travers un paysage de verdure et de fleurs, accède à La Hutte, la demeure de Mme Jules Fagard, dans un cadre de charmilles et d'arbres séculaires, derrière lesquels se dissimulent des plantes potagères. Mme Fagard a présenté au Tout-Paris le curieux et énigmatique instrument de la « Croix sonore », création du compositeur russe Nicolas Obouhow.

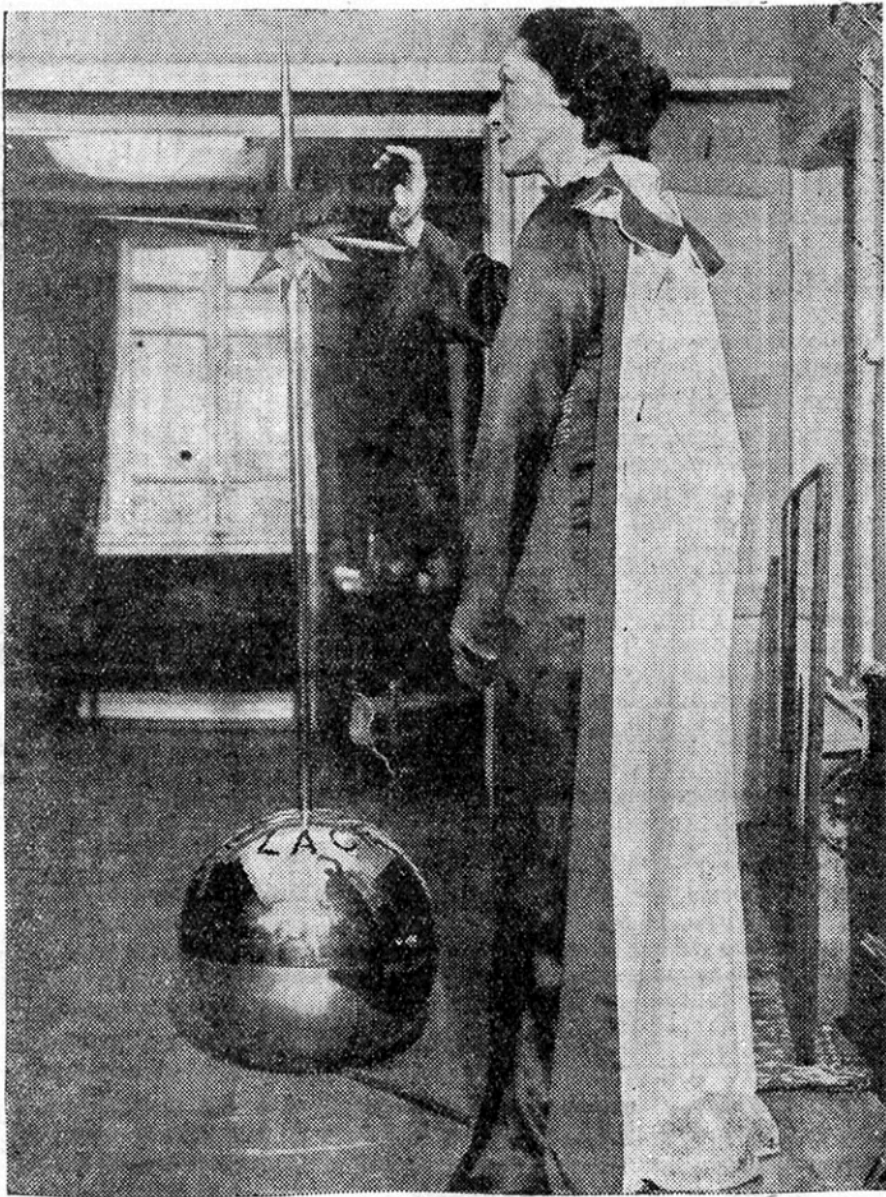
En quelques mots, le poète René Bruyez, lauréat du grand prix Brieux, pour son épopée mystique *Jeanne et la vie des autres*, dit ce qu'était la Croix sonore. Il rappela de façon émouvante la cérémonie de l'ossuaire de Douaumont, où les ondes musicales répandirent une ambiance de l'au-delà. Plus qu'avec l'orgue, elles furent comme la déchirante mélodie de ceux qui ne sont plus. Il semblait que ce fût l'appel des morts aux vivants, un message de l'autre monde.

Grâce à son inventeur, une musique nouvelle est créée, plus astrale que mystique. En l'entendant, on s' imagine une musique céleste que promet le Coran aux bienheureux élus.

Nul ne pouvait mieux interpréter *Le Chant des sphères* et *La Vie éternelle* que la grande pianiste Marie-Antoinette Aussenac-Broglié; elle seule connaît les mystères de la nouvelle Croix sonore. Avec son fluide, plus encore qu'avec sa technique et son expérience, elle tira des sons d'une merveilleuse beauté de cet étrange appareil radio-électrique.

À cette révélation — car l'instrument est encore inconnu du grand public — applaudissaient, dans une ambiance quasi liturgique, la princesse Marina de Russie et son mari, le prince Galitzine, lady Abdy et la comtesse Pastré, la comtesse Serge Tolstoï, Massine, Alexandre et Clotilde Sakharoff.

« LA CROIX SONORE »



C'est ainsi qu'a été baptisé ce nouvel instrument de musique électrotonique inventé par Mme Marie-Antoinette Aussenac-Broglié. Cet appareil est basé sur la résonance d'un groupe radio-électrique, lorsque le champ magnétique d'une masse métallique électrisée voisine est modifiée par les déplacements et les vibrations de la main. Cet instrument est formé d'une croix, dont la base présente un globe surmonté de tubes électriques. Voici Mme Marie-Antoinette Aussenac-Broglié donnant une démonstration.

(Photo N. Y. T.)

sopra:
Candide - grand hebdomadaire parisien
19 luglio 1939

Nella sua villa a Sèvres
M.me Fagard ospita un concerto per “croix sonore”, uno strano e mistico strumento simile al theremin, inventato dal russo Obouhow e suonato esclusivamente dalla pianista russa M. A. Aussenac-Broglié.
Tra gli invitati figurano molti nobili russi esuli.

Comoedia
5 marzo 1934
La "croix" e la pianista Aussenac-Broglié

7

1939-1945

Anni di guerra

La Seconda Guerra Mondiale è alle porte: nel giugno del 1940 Parigi è in mano ai tedeschi.

Francine Gomez racconta nella citata biografia che sua nonna, intuendo il pericolo, nel 1939 aveva fatto trasferire tutta la numerosa famiglia al riparo a Chinon, nella Loira, in una dimora da poco acquistata.

Francine e i suoi cugini vi erano rimasti fino alla fine della guerra.

Il padre di Francine, Pierre Dreyfus-Le Foyer, fu prima prigioniero dei tedeschi e deportato al campo 230 di Poitiers, poi rifugiato presso il sanatorio di Creuse.



HUISMES, près Chinon (I.-et-L.). - Château d'Usage (Façade Sud)

*Il castello d'Uzage, residenza nella Loira della famiglia Fagard.
Costruito nel XVIII secolo, il parco contiene le vestigia di un precedente castello e
un laghetto con isolotto alimentato da un torrente.*

La figlia di Alice, Elsa, ha raccontato (*La saga Waterman*) come nel **giugno 1940** la JiF fu costretta a interrompere temporaneamente le attività, a causa dell'occupazione di Parigi.

Non esisteva la cassa integrazione, ma M.me Fagard decise comunque di pagare gli stipendi fino a ottobre, convinta di poter riprendere la produzione al più presto.

Come testimoniano gli annunci sulla stampa, la produzione riprende, ma le difficoltà sono molte. Mancano le materie prime e le importazioni sono sempre più difficili, anche a causa dei blocchi navali. Verso la fine del **1941**, la JiF pubblica molti annunci in cui rassicura i clienti sulla effettiva continuità nella produzione e qualità di inchiostri e cartucce.

Pour votre porte-plume à cartouche d'encre

La Sté JiF n'a jamais cessé la fabrication des cartouches d'encre Waterman destinées à la recharge des porte-plume à cartouche. Demandez-les à votre fournisseur habituel. Que ce soit en cartouche ou en flacon, la qualité de l'encre Waterman est toujours celle d'avant-guerre.

La Vigie marocaine - 31 decembre 1941

Vari annunci riguardanti la produzione di inchiostri Waterman e la necessità di restituire, dietro compenso, i flaconi vuoti.

Petites annonces

SOMMES AOQUEREURS toutes quantités flacons encre Waterman vides au prix de 0,25 le flacon. Papeterie de « La Dépêche Corse ».

La Dépêche corse
19 maggio 1941

DIVERS

(50 francs la ligne)

LES ENCR. WATERMAN

vous informent qu'elles rachètent leurs flaconnages vides. Elles vous demandent d'en faire la remise à votre fournisseur habituel.

Paris-soir - 19 ottobre 1940

Per tutti i produttori di inchiostri, la scarsità di vetro richiede che i clienti riportino le boccette vuote. Inoltre non è sempre possibile usare i famosi calamai JiF, ma flaconi differenti a seconda della disponibilità.

Qualité toujours égale

JiF

JiF demeure le porte-mine élégant dont le mécanisme sûr et précis garantit les plus longs services. Avec un porte-mine JiF, utilisez les mines JiF, soigneusement calibrées. Et pour votre stylo comme pour l'usage général, employez l'Encre WATERMAN, fabriquée par JiF en son usine d'Issy-les-Moulineaux.

En raison de la pénurie de verre, une partie de notre production est livrée en flacons de formes diverses, mais l'Encre WATERMAN est toujours égale en qualité à celle d'avant guerre.

JiF AUTOMATIQUE

JiF AUTOMATIQUE EXTRA PLAT

JiF PANTA A 4 MINES DE COULEUR

ENCRE Ideal Waterman SUPÉRIEURE JiF

AIDEZ - NOUS

Pour nous permettre de continuer à vous livrer notre Encre Waterman, rappez à votre fournisseur vos flacons vides. Il en déduira la valeur du montant de votre achat.

IV

PUYBELLE N° 997

IMAGES DE FRANCE

Source gallica.bnf.fr / Bibliothèque nationale de France

Images de France - 1 gennaio 1942
Nella pubblicità si avvisa che parte della produzione è venduta in calamai differenti, e si chiede la restituzione di quelli vuoti.

I problemi non riguardano solo la produzione degli inchiostri, ma anche la produzione delle matite meccaniche e l'importazione delle stilografiche dall'America.

Per i portamine la scelta fatta è quella di ridurre drasticamente il numero di modelli prodotti, cercando di mantenerne la qualità.

Belle France
1 luglio 1946

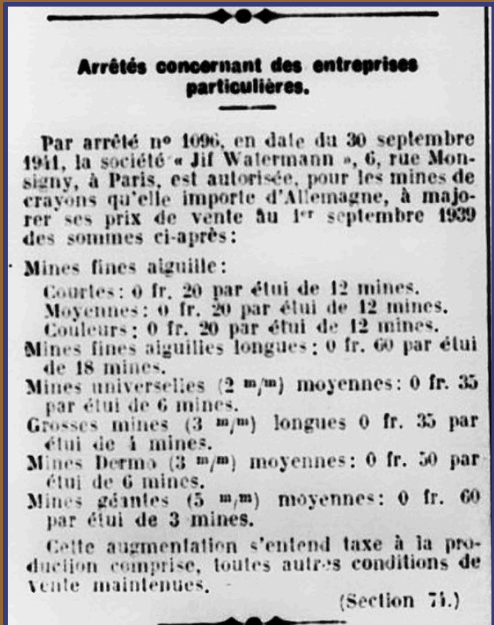
Alla fine della guerra la Jif annuncia la ripresa della produzione di alcuni dei modelli che durante il conflitto erano diventati introvabili. La produzione infatti si era limitata ai modelli più semplici, e il marchio aveva preferito sospendere quella dei modelli più complessi, per non rischiare di abbassarne la qualità.



A causa dell'aumento dei costi delle materie prime e delle importazioni, alcuni decreti permettono all'azienda di aumentare i prezzi di vendita rispetto a quelli di prima dell'inizio della guerra.

L'Express (Suisse) - 3 dicembre 1943
Si rende noto che i marchi Swan e Waterman non sono più importati in Svizzera

Bulletin officiel des services des prix
3 ottobre 1941



50 ans

DE PORTE-PLUME RÉSERVOIR

chez

DELACHAUX & NIESTLÉ S. A.

Depuis un demi-siècle, c'est-à-dire, dès l'invention du stylo, notre maison s'est fait une spécialité de cet instrument de travail si indispensable. Elle a acquis dans ce domaine une expérience qui lui permet de n'offrir à sa clientèle que des marques éprouvées dont l'excellence constitue la garantie.

A des prix variant de Fr. 18.— à Fr. 40.—, nous tenons un grand choix de porte-plume PELICAN, MONT-BLANC, SCENNECKEN

Les grandes marques SWAN et WATERMAN n'arrivent plus en Suisse actuellement mais nous en avons encore provenant de notre stock.

Porte-plume pour écolier avec bec or depuis Fr. 8.—.

Porte-mines SUPER-DICTATOR, 4 couleurs, Fr. 22.— et 37.—
Porte-mines ADMIRAL, 4 couleurs, Fr. 13.50 et 35.—
Porte-mines CERIA, 4 couleurs, Fr. 15.— et 35.—
Porte-mines EVERSHPAR, 1 couleur, Fr. 7.—, 15.50, 24.—
Porte-mines ECRIDOR, 1 couleur, Fr. 7.50 à 17.—

Bulletin officiel des
services des prix
4 septembre 1942

Autorizzazione di
prezzo per la
stilografica a
pistone

Aujourd'hui
17 aprile 1942

Par arrêté n° 4163 en date du 1^{er} septembre 1942, la société anonyme Jif, 6, rue Monsigny, à Paris, est autorisée à pratiquer le prix de 155 fr. 70 pour son porte-plume Jif, gros modèle, système à piston, muni d'une plume de métal marquée « Syrys ».

Ce prix s'entend pour la vente aux grossistes, hors taxes.

(Section 270.)

On demande jeunes gens connaissant le tournage de petites pièces matière plastique. Se présenter à Société JIF. 6. rue Monsigny. PARIS (2^e).

Per le stilografiche, almeno dal **1942** la JiF decide di produrre in casa ciò che non può più importare.

I modelli sono come quelli Waterman, a pistone o a cartuccia, ma marchiati JiF. I pennini sono autarchici, in acciaio e marchiati **Syrys**.

Per la produzione, l'azienda assume tornitori esperti in piccoli pezzi in materiale plastico.



L'illustration - 1943 - da fountainpen.it



stilografica JiF a pistone "gros modèle" - da internet

Nonostante le difficoltà della guerra, la società JiF riesce a sopravvivere, cosa che purtroppo non si può dire di tutti i marchi esistenti prima della guerra.

In realtà la decisione di produrre anche le penne stilografiche, presa a causa di una situazione drammatica, si rivelerà decisiva per il futuro della JiF, che diventerà un punto di forza nel gruppo Waterman.

C'è una curiosità, che illustra quanto il marchio JiF fosse radicato nella cultura francese e non solo.

Nell'ambito delle operazioni di intelligence in previsione dello sbarco in Normandia, e in particolare all'interno del piano Sussex, una delle frasi in codice usate nel 1943 è stata:

“Waterman vaut mieux que JiF”



Combat - 6 febbraio 1945

Una particolare e beneaugurante, anche se forse un po' enigmatica, pubblicità JiF, apparsa su molti quotidiani verso la fine della guerra